

# Ayer, hoy y ¿mañana? de los idiomas en el Ejército del Aire

JAIME DE MONTOTO Y DE SIMON

Coronel Director de la Escuela de Idiomas del Ejército del Aire

## ANTES DE LA ENTRADA EN LA OTAN

Habitualmente sólo se reconocían dos niveles: POSEE y DOMINA (más o menos equiparable al SLP 3.3.3.3. y 4.4.4.4. actual) También existían otras calificaciones, como "CONOCE", "HABLA" o "TRADUCE", que a veces conceptuaban al personal militar y se anotaban en su hoja de servicios, pero no se reconocían oficialmente más que en muy raras ocasiones. El "CONOCE" podría equipararse con un SLP 2.2.2.2. bajo actual (se solía decir que significaba "conoce bien poco" del idioma en cuestión). "HABLA" y "TRADUCE" medían aspectos parciales; actualmente se representarían con un SLP 2.2.X.X. y X.X.2.X respectivamente. Los que se lo tomaban con más humor aseguraban que ellos tenían el "LE SUE-

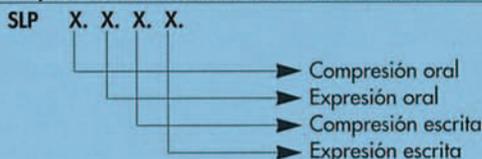
NA" en diversos idiomas. Realmente no se acreditaban oficialmente perfiles intermedios (como el 3.3.4.2 ó 2.2.3.1 ó 3.4.4.3, como tienen algunos ahora) y normalmente no se acreditaban los perfiles "bajos" (inferiores al "POSEE" y al "DOMINA"). En un principio no era necesario revalidar periódicamente las titulaciones oficiales; posteriormente se exigía su revalidación cada siete años.

En las Academias y Escuelas militares de los tres Ejércitos los idiomas solían estar considerados como una asignatura de 2ª categoría (una "María"), muy por debajo de la Electrónica, la Física o las Matemáticas. En San Javier ni siquiera se exigía una prueba de idiomas en los exámenes de ingreso. Además, excepto el Curso 1964/1965 en que el entonces Capitán Ruiz Martínez (que había pasado



Los asistentes al I Seminario de Departamento de Idiomas con el general DEN y el General Jefe del CEGA.

### STANDARD LANGUAGE PROFILE (PERFIL LINGÜÍSTICO NORMALIZADO)



varios años realizando cursos en EE.UU. y se había casado con una estadounidense) consiguió que se le permitiera formar una pequeña Sección de clase con los 12 alumnos más adelantados del 3º Curso, la asignatura se daba al ritmo de los más flojos,...que partían prácticamente de cero puesto que sólo habían estudiado francés en el Bachillerato. De modo que el "doctorado" en inglés se conseguía a base de repetir: "My taylor is rich" y "My taylor is not rich", juntamente con otras lindezas por el estilo. Algunos no pasaban de esto, que resultaba de muy poca utilidad para "ligarse" alguna inglesa, sueca o similar en Alicante, Benidorm y otros "cazaderos" limítrofes, pero los que llegaban a aprender a pronunciar "I have a surprise for you in my pocket" aseguraban que se conseguían resultados insospechados.

La Escuela de Idiomas del Aire enseñaba fundamentalmente inglés aeronáutico y especializado, como preparación para los Cursos de Controladores de Interceptación y de Operadores de Alerta y Control ("Cursos de Pico"). Exceptuando algún otro curso muy especial, tan sólo se realizaban las evaluaciones periódicas para conceder o revalidar el "POSEE" y el "DOMINA". Con este sistema todos los que estudiaban inglés lo hacían por su cuenta y se consideraba que sólo se podían consolidar estos conocimientos tan variopintos realizando estancias en el extranjero (casi siempre "a propios medios") o logrando pasar por la Escuela de Lackland cuando se iba a hacer algún curso en EE.UU., para lo cual también había que tener previamente algún conocimiento mínimo de inglés. Poco a poco, demasiado lentamente para los deseos de los pioneros de la enseñanza militar de idiomas, la situación fué evolucionando a mejor, pero aún quedaban algunas lagunas en los dos campos de *enseñanza de idiomas* y *evaluación de conocimientos*, que se iban corrigiendo cuando había medios y ocasión para ello.

La creación del Ministerio de Defensa obligó a compartir presupuestos e ideas. Con ello se empezó a intercambiar información, comparar métodos y escuelas y unificar criterios, aunque siempre parecía que se avanzaba muy lentamente.

Partiendo de esta situación inicial, en la década de los 70 ya existían diversas escuelas de idiomas en el Ministerio de Defensa:

\* **ECIFAS** (Escuela Central de Idiomas de las

Fuerzas Armadas), creada en 1979, con dos misiones principales:

- Enseñar y evaluar los idiomas "minoritarios" de interés militar (alemán, árabe, ruso, italiano y portugués); al principio casi exclusivamente alemán, árabe y ruso.

- Apoyar a las escuelas de idiomas o equivalentes de los tres Ejércitos cuando fuera necesario, para organizar tribunales o equipos de evaluación de conocimientos en los otros idiomas (poco a poco sólo en inglés y francés, ya que la ECIFAS también se fué haciendo cargo de los exámenes de portugués e italiano con carácter de exclusividad).

\* **Escuelas Centrales de Idiomas** del Ejército de Tierra, Armada y Ejército del Aire. Estas escuelas tenían como misiones fundamentales enseñar y evaluar los conocimientos del personal de cada Ejército en los idiomas de interés militar. Al principio, de todos los siete idiomas (inglés, francés, alemán, árabe, ruso, italiano y portugués); luego prácticamente sólo en inglés y francés, salvo en muy contadas ocasiones.

### ORIGEN Y CREACION DE LA ESCUELA DE IDIOMAS

Con el tratado de ayuda mutua (Estados Unidos y España) de 1953, la Escuela de Idiomas empezó a desarrollar sus actividades siendo su primer director e impulsor el entonces capitán Francisco José Coslado Arévalo.

En sus comienzos se habilitaron aulas y un primer laboratorio de A.T.C. (Air Traffic Control) en las Escuelas de Sanidad y de Intervención del Ejército del Aire, en la calle general Oraó.

Se comienzan a desarrollar los planes de formación del idioma inglés (general y técnico) con cursos intensivos de especialización al personal del Ejército del Aire (pilotos y técnicos aeronáuticos) a fin de capacitarlos en el uso y manejo del nuevo material que en virtud del tratado se recibiría de los Estados Unidos. Previa selección de los pilotos y de los técnicos aeronáuticos, y una vez terminada su formación de inglés en España, éstos pasarían a participar en los Cursos Técnicos de vuelo en centros de enseñanza de la USAF.

Dado el volumen que alcanzaban los cursos en España la Escuela de Idiomas se trasladada a unas nuevas aulas en el Ministerio del Aire, instalándose nuevos laboratorios de idiomas con equipos de magnetofonía procedentes de Estados Unidos (son los primeros de España).



FRANCISCO JOSÉ COSLADO ARÉVALO

Ingresó en el Ejército de Tierra como soldado de Infantería en 1939. Al año siguiente ingresó como alumno del curso de piloto de complemento de Aviación, ascendiendo a sargento en 1941, a brigada en 1942, a alférez en 1943, a teniente en 1947, a capitán en 1950, a comandante en 1957, a teniente coronel en 1967 y a coronel en 1979.

Obtuvo la licenciatura en Económicas y la diplomatura en Sociología por la Universidad de Madrid, habiendo sido instructor académico en la Universidad de la USAF (Montgomery-Alabama) y de inglés en la Escuela de Idiomas de Lackland. Tiene reconocidos los posees de inglés, francés y alemán. Fue director de la Escuela de Idiomas del Ejército del Aire desde su creación hasta su pase al grupo B en 1978.

Cada escuela sólo se ocupaba normalmente de enseñar al personal de su propio Ejército, aunque a veces se organizaban cursos *conjuntos*. Como ejemplo de estos últimos el que realizaron en la Escuela Central de Idiomas de la Armada los 5 alumnos españoles (de Tierra, Mar y Aire) del 68º Curso NADEFCOL, juntamente con los oficiales de la Armada que iban ese año (1986) a un Curso de Guerra Naval en EE.UU. No era lo ideal, pero ya estábamos en el buen camino.

A la vuelta de Roma, como el siguiente curso previo le correspondía a la Escuela de Idiomas del Aire, nos pidieron a los "Anciens" del NADEFCOL que ayudásemos a confeccionar un "Curso específico de preparación para el NADEFCOL". Con nuestra experiencia de Roma y el buen saber de la Escuela se estableció un Curso que, al decir de los oficiales de los tres Ejércitos que tuvieron la buena fortuna de realizarlo, era muy adecuado como preparación para los casi seis meses de Roma en donde se vive un ambiente casi "trilingüe", con inglés en la mayoría de las clases, francés en algunos grupos de trabajo e italiano para todo lo demás, de lo que lo más crítico podía ser entender el menú del comedor de oficiales italiano junto a la sede del NADEFCOL; algunos sobrevivieron el primer mes pegados a otro con más habilidad para entenderse gesticulando con los camareros o comiendo "*prosciutto di Parma*" a diario. Aún así este Curso dió lugar a miles de anécdotas cuyo relato pormenorizado escapa de los límites de este trabajo. Desgraciadamente, la necesidad de ahorrar y la poca importancia que se daba a este Curso previo de inglés comparado con otros más necesarios, hicieron que acabara por suprimirse.

\* **Escuelas Regionales** de Idiomas (en el Ejército de Tierra y en la Armada). Tenían las mismas misiones de enseñanza de las Escuelas Centrales (pero no examinaban habitualmente) y estaban subordinadas a ellas.

## DESPUÉS DE LA ENTRADA EN LA OTAN

### Legislación:

A raíz del ingreso de España en la OTAN, se inició la necesaria reorganización de la enseñanza y evaluación de idiomas dentro del Ministerio de Defensa. El documento fundamental fue el Real Decreto 1360/1981, de 20 de junio, por el que se regulaba el reconocimiento de las aptitudes en idiomas extranjeros. Es curioso observar que, además de los siete idiomas que habitualmente se consideran "de interés para las Fuerzas Armadas" (alemán, árabe, francés, inglés, italiano, portugués y ruso), el R.D. mencionaba expresamente el chino y el japonés, además de "cualquier otro cuando sea considerado de interés para las Fuerzas Armadas" (1). Para desarrollar este R.D. se promulgó la Orden Ministerial

16/1987, de 20 de marzo. Con esta OM como Directiva se iniciaron nuestros contactos con el STANAG 6001 "Niveles de Conocimientos de Idiomas". De este modo nos topamos con unas siglas más que añadir a la "sopa de letras" con que nos inundaba la OTAN: SLP, que significa "Standard Language Profile" o Perfil Lingüístico Normalizado (lo normalizado no era realmente el perfil, porque los había de todas las tallas y colores, sino el sistema de evaluar y calificar).

Los primeros cambios se centraron en armonizar y unificar criterios de evaluación y pruebas con las demás naciones de la Alianza. Se modificó la obligación de renovar las calificaciones ("los perfiles"), que ahora tenía que hacerse cada cinco años, y se estableció que después de tres reválidas consecutivas el perfil ya sería permanente, a menos que el interesado superase con éxito un examen de mejora (que nunca sería de "empeora", ya que así lo especificaba la O.M. correspondiente).

Poco después España empezó a formar parte del BILC ("Bureau for International Language Coordination" o Agencia Internacional para la Coordinación de Idiomas dentro de las naciones miembros de la OTAN). La pertenencia a este Organismo nos dió acceso a la documentación técnica que recogía la experiencia en este campo de las otras 15 naciones miembros. La asistencia a la Conferencia BILC anual nos permitió entrar en un foro internacional donde se compartían experiencias, se debatían teorías, se exponían, estudiaban y criticaban sistemas y métodos de enseñanza y, sobre todo, se establecían amistades y contactos con los encargados de la enseñanza militar de idiomas extranjeros en otras naciones. A partir de este momento, pudimos verificar que, pese a nuestras carencias y limitaciones, estábamos en el buen camino.

Fruto de estos nuevos conocimientos y experiencias, fue la promulgación de la Orden Ministerial 107/1994, de 28 de octubre, que reorganizaba la ECIFAS (a partir de entonces EMID) y la evaluación de idiomas al personal militar. Esta Orden sigue en vigor al redactarse estas líneas, aunque parece que en un futuro próximo se promulgará otra que actualizará la normativa nacional sobre este campo. El borrador de esta nueva Orden se ha redactado en función tanto de la experiencia nacional como de las nuevas tendencias en las otras naciones de la OTAN. Este viento de cambios ha llevado incluso a la redacción de un borrador preliminar de una propuesta de modificación del STANAG 6001, en cuya redacción ya interviene un representante español, como reconocimiento a las aportaciones de España a la citada conferencia, tanto presentando comuni-

(1) Este párrafo del R.D. permite, por ejemplo, hacer oficial la enseñanza y la evaluación del serbo-croata, el holandés o de cualquier otro idioma que pueda ser de interés oficial para algunos de los tres ejércitos.

**ESTADÍSTICA DE PERFILES 3 Y 4 FRANCÉS**

Cuadro nº 1

**EVOLUCIÓN 1989-1998**

	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
Generales	4	10	9	11	13	10	9	11	11	12
Oficiales	108	89	84	98	110	123	138	142	134	139
Suboficiales	21	19	21	26	28	31	36	45	42	43
TOTAL	133	118	114	135	151	164	183	198	187	194

caciones y exposiciones, como interviniendo en los foros y debates de la Conferencia.

Como consecuencia de toda esta legislación, la Escuela de Idiomas del Ejército del Aire (ESID), quedó con las siguientes misiones:

- Evaluar los conocimientos de inglés y francés de todo el personal del Ejército del Aire y de los Cuerpos Comunes destinados en él.

- Realizar cursos de perfeccionamiento de inglés y francés para oficiales y suboficiales.

- Coordinar la enseñanza de idiomas en otras Escuelas del Ejército del Aire (AGA, ABA, ESTAER, etc...).

- Apoyar a estas Escuelas (especialmente a la Academia General del Aire) en las evaluaciones de idiomas.

- Asesorar en materia de idiomas (enseñanza y evaluación) a la Dirección de Enseñanza del Ejército del Aire

### PRIMERA EVALUACIÓN DEL ESTADO GENERAL DEL EJÉRCITO DEL AIRE (1984)

A partir del momento en que se empezó a enviar representantes del Ejército del Aire a la OTAN se pudo verificar que, en líneas generales, no era un problema encontrar personal con un dominio suficiente de los idiomas de trabajo (principalmente el inglés) para asistir a reuniones en Bruselas y cubrir los escasos puestos OTAN asignados en un principio al Ejército del Aire. Pero ya se notaba que en ciertas áreas faltaba personal con la formación técnica necesaria y un nivel de inglés adecuado. Esto se resolvía en un principio enviando equipos de personal con conocimientos complementarios; como solía decirse: "éste sabe del tema, éste otro sabe inglés y yo sé qué es lo que quiere el jefe".

Se tomó la decisión de mejorar los niveles de idiomas de todo el personal en general utilizando métodos clásicos. Poco a poco se consiguió que en todas las Escalas y Especialidades se dispusiera de personal que hablara los idiomas necesarios (casi siempre inglés, como ya se ha dicho). De este modo, con un esfuerzo adicional continuado, el Ejército del Aire logró superar los problemas hasta 1996.

El incremento era continuo aunque algo lento. Los cursos de la ESID solían pertenecer a tres gru-

pos fundamentales: *inglés aeronáutico, inglés normal y francés normal*. Con el inglés aeronáutico se atendía fundamentalmente a las necesidades de pilotos, radiós y controladores aéreos; precisamente solían incluirse suboficiales del Ejército de Tierra y de la Armada en un curso por año. Los cursos de inglés normal preparaban al personal para efectuar cursos en Gran Bretaña o Estados Unidos y para los intercambios de unidades y los de francés para los intercambios y cursos en Francia. De vez en cuando había algún curso especializado, como el previo al NADEFCOL, que ya he mencionado, o alguno acelerado para pilotos de pruebas en el extranjero.

Las estadísticas de los exámenes anuales mostraban el mencionado incremento gradual, tanto en la cantidad y calidad de los perfiles SLP (cuadro núm. 1).

### NUEVA EVALUACIÓN DEL PROBLEMA EN 1996

En 1996, como resultado de la decisión del Gobierno español, se decidió que España debería estar lista para entrar en la Estructura Militar Integrada cuando se considerase necesario. Para ello, mientras comenzaba el debate político y la negociación diplomático-militar, las FAS en general y el Ejército del Aire en particular se autoevaluaron una vez más.

Los resultados de la evaluación fueron muy claros. Aunque no se conocían las cifras exactas del personal que debería incorporarse a puestos internacionales en Mandos y Organismos de la Estructura Militar Integrada, ya se podían hacer cálculos muy aproximados y se vió que el Ejército del Aire no tendría problemas para enviar el personal necesario y con la preparación adecuada en idiomas para cubrir todos los puestos OTAN necesarios, pero ...podría quedarse sin el personal adecuado en el Cuartel General, especialmente en el Estado Mayor del Aire. ¿Qué se podía hacer? Era necesario aumentar muy rápidamente el número de oficiales y suboficiales con un buen dominio del inglés y el francés (especialmente del inglés).

A la vista del problema se adoptaron dos líneas principales de acción simultáneas:

- exigir cada vez un mayor conocimiento de los idiomas OTAN a todo el personal del Ejército del Aire.

- fomentar y facilitar el aprendizaje y perfeccionamiento de estos idiomas.

#### Para exigir un mayor nivel de idiomas:

Se estudiaron diversas posibilidades. Una de las alternativas más lógicas era exigir un nivel de inglés más elevado para el ingreso en la AGA y en la ABA y, sobre todo, que la nota de inglés no pu-

diera hacer media con la física, la geografía o la química, para garantizar un nivel mínimo de entrada. Pero pronto se vió que esto no era posible debido a la legislación en vigor sobre la materia. Era necesario esperar a reformar la normativa legal sobre el tema, cosa que no se podía hacer tan rápidamente.

En vista de esto, se decidió empezar por exigir un nivel mínimo para alcanzar la calificación CR ("Combat Ready" o Apto para el Combate) a los pilotos y tripulantes de aeronaves, a los controladores y operadores de alerta y control, etc... Como ejemplo, se empezó por exigir en 1993 a los comandantes de aeronave un perfil SLP mínimo de 3.2.3.2. para estar CR y un SLP mínimo de 2.2.2.2. para todos los pilotos que quisieran estar LCR (Aptos para el Combate, pero con limitaciones). Posteriormente (en 1998) se cambió a un SLP 3.3.2.2. para estar CR. Pronto se vió que no era fácil, pero el personal respondió con verdadera rapidez, dedicación y eficiencia. Sólo faltaba ayudarles dándoles medios de estudiar inglés con el menor perjuicio del servicio normal.

Igualmente se empezó a exigir un SLP mínimo de 3.2.3.2. para poder optar al Curso de Estado Mayor del Aire. Luego se aceptó un perfil 3.3.2.2. en francés y, finalmente, para el Curso de E.M. 2000-2001 se ha exigido un SLP mínimo 3.3.3.3.

Otra manera adicional de fomentar el estudio de idiomas es hacer ver que las posibilidades de conseguir un mejor vector de carrera, ocupar determinados puestos en España o en el extranjero, etc.... iban unidas a la posesión de un SLP adecuado en inglés, francés u otro idioma extranjero. Como incentivo final también hay que tener en cuenta el hecho de que muchos de estos puestos llevan aparejada una mejora económica más o menos substancial.

### Medidas para facilitar y fomentar el aprendizaje de idiomas

Una vez identificado el problema y decidido que había que facilitar y fomentar la mejora del nivel de idiomas, se estudiaron diversas medidas para conseguirlo. Después del primer estudio, las posibles alternativas quedaron reducidas a cuatro: potenciar la ESID (Escuela de Idiomas del Ejército del Aire), potenciar los laboratorios de idiomas en las unidades, obtener la colaboración de las escuelas de idiomas privadas mediante acuerdos o becas y enviar al extranjero a todo el personal que necesitase mejorar el inglés o el francés.

Para potenciar la ESID se estudiaron dos maneras fundamentales: o potenciarla al modo clásico, aumentando las aulas, contratando más profesores y adquiriendo más material, o introducir un nuevo método, que mis predecesores preconizaban desde hace algún tiempo: un sistema multimedia. El siste-

ma multimedia era algo nuevo, sobre lo que se tenía poca o nula experiencia y que parecía bastante caro en principio, aunque podía ser más barato a medio y largo plazo.

En las unidades, centros y organismos (UCOs) del Ejército del Aire, nos encontrábamos con el mismo problema. Intentar potenciar sus laboratorios de idiomas significaba revisar o renovar el material (incluso crear un laboratorio enteramente nuevo en algunas bases aéreas), asignar más locales y contratar profesores. El sistema parecía muy costoso y algo complicado, aparte de que no permitía dotar de la infraestructura adecuada a bastantes unidades como EVAs, polvorines, etc... Como posible alternativa se contempló el introducir un sistema multimedia en los UCOs del Ejército del Aire. El sistema no parecía excesivamente caro y, aparentemente, su relación coste/efectividad parecía muy adecuada. Por otra parte, a medio y largo plazo podría ser menos costoso que el método tradicional. Todo parecía indicar que podían ser la mejor solución y, efectivamente, lo fueron (ver cuadro nº 2). De hecho, los sistemas multimedia han obtenido un éxito que ha obligado a dedicarles un artículo suplementario a ellos solos.

En cuanto a los otros dos sistemas, llegar a acuerdos de colaboración con academias y escuelas de idiomas privadas permitía ajustar el coste a los recursos disponibles, lo mismo que el sistema de becas en el extranjero. Ambos sistemas se podían emplear como adicionales a la potenciación de la ESID; además el uso de becas, financiadas parcialmente por entidades colaboradoras con el Ejército del Aire (como el Banco de Bilbao o Argentina), permitía facilitar el aspecto económico del esfuerzo individual de muchos miembros del Ejército del Aire que se encontraban en destinos "aislados" y tenían pocas facilidades para emplear las otras dos alternativas.

### LAS NOVEDADES DE ¿HOY? EN LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS

Como la enseñanza es una cosa viva y en continua evolución, hay que darse cuenta de que el futuro se edifica hoy sobre el pasado. Por eso, el Ejército del Aire y el Ministerio de Defensa continúan planeando e introduciendo continuas mejoras e innovaciones. Desde mayo de 1999 en que se empezaron a escribir estas líneas, la ESID ha introducido dos novedades que amplían el campo de sus actividades: los cursos intensivos para el personal de tropa profesional ("Cursos MPTM") y los cursos o seminarios específicos sobre "comprensión y expresión oral" o "comprensión y expresión escrita". Además se han recuperado los cursillos de inglés previos al curso NADEFCOL.

Los **cursos MPTM** son el resultado de una inquietud de la Dirección de Enseñanza. Cada vez es más

## GABINETES DE IDIOMAS EN EL EJÉRCITO DEL AIRE

UNIDAD	IDIOMAS	MEDIOS		MÉTODOS DE ENSEÑANZA
		HUMANOS	MATERIALES	
AGA	Inglés Francés Alemán	2 profesores civiles 1 profesor militar 1 oficial USAF 1 oficial Luftwaffe	2 laboratorios: 35 y 28 puestos Aula multimedia	Enseñanza directa profesor Videos "Speak Up" y casetes Método multimedia "English Discoveries"
ABA	Inglés	2 profesores civiles 4 profesores militares	1 laboratorio: 36 puestos Aula Multimedia: 19 puestos	Enseñanza directa profesor Videos y casetes Método multimedia "English Discoveries"
ESTAER (Apoya UCOs BA Torrejón)	Inglés	1 profesor civil 2 profesores militares	1 laboratorio: 30 puestos Aula multimedia: 27 puestos	Enseñanza directa profesor Videos y casetes Método multimedia "English Discoveries"
EMACOT (Apoya UCOs BA C. Vientos)	Inglés	4 profesores civiles 2 profesores militares	2 laboratorios: 30 y 32 puestos Aula multimedia: 18 puestos	Enseñanza directa profesor Videos y casetes Método multimedia "English Discoveries"
ETESDA (Apoya UCOs)	Inglés	2 profesores civiles	1 laboratorio: 20 puestos Aula multimedia: 20 puestos	Enseñanza directa profesor Videos y casetes Método multimedia "English Discoveries"
Ala 23	Inglés	1 profesor civil	1 laboratorio: 27 puestos Aula multimedia: 17 puestos	Enseñanza directa profesor Videos y casetes Método multimedia "English Discoveries"
GRUEMA	Inglés	1 profesor civil	1 laboratorio: 20 puestos Aula multimedia: 12 puestos	Enseñanza directa profesor Videos y casetes Método multimedia "English Discoveries"
Ala 78	Inglés	1 profesor militar profesores civiles	1 laboratorio: 20 puestos Aula multimedia: 8 puestos	Enseñanza directa profesor Videos y casetes Método multimedia "English Discoveries"
MACAN			1 laboratorio: 12 puestos	Sólo se utiliza para exámenes
Ala 46 (Apoya UCOs BA Gando)	Inglés Francés	Por obras no imparte clases ni tiene profesores	Aula multimedia: 12 puestos	Enseñanza directa profesor Videos y casetes Método multimedia "English Discoveries"
Ala 37	Inglés		Aula multimedia: 4 puestos	Videos "Speak UP" y casetes Método multimedia "English Discoveries"
Ala 14	Inglés		1 laboratorio: 20 puestos	Técnicas autodidactas Videos y casetes Método multimedia "English Discoveries"
Ala 35	Inglés Francés		1 laboratorio: 10 puestos	Videos y casetes
MAESE (Apoya UCOs ACAR Tablada)	Inglés	1 profesor civil	1 laboratorio: 20 puestos	Enseñanza directa profesor Videos y casetes
EEAUTO (Apoya UCOs ACAR Getafe)	Inglés	1 profesor militar	Aula multimedia: 12 puestos	Enseñanza directa profesor Videos y casetes

En casi todas las unidades del Ejército del Aire se dispone de métodos de enseñanza de inglés, basados en sistemas multimedia, apoyados por ordenador, con el método "English Discoveries", distribuidos por la Dirección de Enseñanza.

necesario que el personal de tropa profesional del Ejército del Aire tenga unos conocimientos mínimos de inglés, de acuerdo con la especialidad de cada uno, sobre todo el personal de la especialidad de

Mando y Control. Además es necesario preparar a este personal, del que han de salir todos los futuros suboficiales profesionales del Ejército del Aire, para que puedan ingresar en la ABA (Academia Básica

del Aire) con una base de inglés que les permita seguir sin agobios el ritmo de estudios de esta Academia. Estos cursos MPTM son intensivos, tienen una duración de seis semanas y pueden ser de dos clases: iniciales y avanzados. Lo previsto es realizar unos tres cursos iniciales en cada año académico y finalizar con uno o dos cursos avanzados, en los que tomarían parte los mejores alumnos de los cursos iniciales. La experiencia de los Cursos iniciales desarrollados hasta la fecha ha sido muy positiva y permite asegurar que esta novedad resultará muy beneficiosa.

Los **cursos o seminarios** especializados han permitido que el personal que tenía alguna carencia específica (y que parecía que no podría salir de algunos perfiles característicos, como el SLP 2.2.3.3. ó 2.2.4.3, o los de tipo 3.3.3.2, por ejemplo) pudiera centrarse en su problema específico, en un curso especialmente diseñado para ello y con un conjunto de alumnos muy homogéneo, lo cual permitía insistir en los mejores métodos para remediar estos fallos, sin que el resto de la clase se resintiera y se aburriera, ya que todos los alumnos estaban necesitados de un mismo tratamiento. Estos Cursos Especializados duran 3 semanas y normalmente se realizan simultáneamente un curso de comprensión y expresión orales y otro de comprensión y expresión escritas.

Finalmente, el Estado Mayor Conjunto y la Dirección de Enseñanza han sentido la necesidad de reiniciar los **Cursillos específicos de preparación para** los oficiales superiores de los tres Ejércitos designados para realizar el **Curso NADEFCOL**. Por este motivo y a la vista de la experiencia previa de la Escuela en este campo, se encargó a la ESID que preparase un Cursillo Específico de Inglés como preparación para el 96º Curso NADEFCOL. El primer cursillo finalizó el 4 de febrero de 2000. Durante las tres semanas que duró, los alumnos tuvieron como profesores a un "equipo conjunto", compuesto por profesores aportados por los tres Ejércitos (una americana contratada por el Tribunal Central de Idiomas del Ejército de Tierra; dos profesoras americanas de la Escuela Central de Idiomas de la Armada, que se turnaban cada día; un profesor británico contratado por la ESID); de este modo los alumnos han podido aprovechar la enorme ventaja que representa escuchar cuatro voces diferentes, con acentos bastante distintos, antes de sumergirse en la moderna Babel del Curso NADEFCOL en Roma.

Posteriormente han tenido lugar dos cursillos más, en junio de 2000 y en enero/febrero de 2001. Los resultados han sido claramente positivos. Poco a poco se han ido añadiendo actividades complementarias para mejorar la preparación de los asistentes al cursillo. Primero se incluyó una charla de un oficial de las FAS estadounidenses sobre un tema profesional, con rueda de preguntas a su finali-

zación. También se incluyó una conferencia de un "Ancien" o antiguo alumno del Curso NADEFCOL, que ilustra a los futuros asistentes con datos sobre sus experiencias en el curso o sobre la vida diaria en Roma. Además, en todos los cursillos se programa una visita al Cuartel General del Mando Subregional de la OTAN en Retamares (Pozuelo).

## EL MAÑANA EN LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS DENTRO DEL EJERCITO DEL AIRE

**C**ara al futuro, lo primero que hay que pensar es que, con el aumento de las misiones exteriores de todo tipo (mantenimiento de la paz tipo SFOR, ejercicios internacionales diversos como el RED FLAG, EOLO, LINKEAD SEAS, NOMAD, etc., las misiones OTAN, ONU y UE, ...etc.) y la profesionalización total de las FAS, el campo de la enseñanza militar de idiomas tiene que abrirse hasta límites insospechados hace algunos años. Si, por ejemplo, un FAC y su equipo TACP tienen que saber inglés para guiar a los aviones en misiones reales, francés para enlazar con la unidad terrestre a la que apoyan y serbocroata para vivir sobre el terreno, tendremos que garantizar que consiguen el nivel necesario en cada idioma para poder cumplir su misión.

Para conseguirlo ya tenemos una buena herramienta en la magnífica cooperación que se ha logrado entre los cuatro centros de enseñanza de idiomas de las FAS (las escuelas o centros de enseñanza de los tres Ejércitos y la EMID, que es la Escuela de Idiomas del órgano central del Ministerio de Defensa). Los contactos a nivel profesional, la integración de componentes de los cuatro centros en la representación de España en la Conferencia BILC desde 1997, el intercambio de documentación, técnicas y programas, la colaboración en la formación de tribunales de idiomas y la confección conjunta de las pruebas para los exámenes anuales del SLP, han conseguido crear un inmejorable espíritu de colaboración y camaradería que ha permitido superar sin problemas insolubles el aumento continuo de las misiones, pese a las reducciones de plantillas y presupuestos.

Ahora que, al parecer, el Ministerio de Defensa ha decidido potenciar la EMID, este aumento de capacidad permitirá absorber nuevas misiones sin abandonar las antiguas. De este modo se podrá garantizar que las FAS en general y el Ejército del Aire en particular podrán seguir cumpliendo sus misiones con la eficacia de siempre. Si, como ya nos recordó en alguna ocasión S.M. el Rey, los Ejércitos de España somos herederos de gloriosas tradiciones, a nosotros nos corresponde garantizar que la preparación de la Fuerza del Siglo XXI no tendrá carencias (al menos en el aspecto de los idiomas) que la hagan desmerecer de esa herencia. ■